



MR. HOBAN'S
ESTD | COFFEE ROASTERY | 2018
WEDELER LANDSTRASSE 170 · 22559 HH
MO 8.30 - 14.00 · DI 14.00 - 18.00
MI GESCHLOSSEN
DO 8.30 - 14.00 · FR 9.00 - 13.00
www.mrhoban.com

Rissen ohne den „Rissener“ ist wie Zaun ohne Zaunteam.



www.zaunteam.de

So einzigartig wie Ihr Zuhause -

Zaun-, Tor- und Sichtschuttlösungen von Zaunteam.

Zaunteam

Zaunteam Elbe-Pinnau
Reinhard Cohrs e. K.
Telefon 040 81 97 65 17
elbe-pinnau@zaunteam.de

- ANZEIGE -

DER RISSENER exklusiv: Unser Online-Adventskalender



Täglich neue Überraschungen zu gewinnen

www.der-rissener.de/adventskalender



Jeden Tag eine Überraschung: Um Sie, liebe Leserinnen und Leser, in Weihnachtsstimmung zu bringen, starten wir ab Dienstag, 1. Dezember, mit unserem Online-Adventskalender. Hinter jedem Türchen verbergen sich Geschenke von Geschäften aus Ihrer Nachbarschaft! Machen Sie mit und gewinnen Sie! Nähere Details erfahren Sie in Kürze unter www.der-rissener.de. Einfach den QR-Code Scannen!

HST THIERFELDER
Ihr Meisterbetrieb für Dachenschutz und Rollläden



Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit!
Bleiben Sie gesund!

Galgenberg 31 · 22880 Wedel · 04103/919001 · info@hst-thierfelder.de · www.hst-thierfelder.de

KORNOBIS BADE WALDECK
Notare & Rechtsanwälte

IHR RECHT IN WEDEL



Bahnhofstraße 50 Tel.: 04103 - 92 08 0
22880 Wedel www.recht-wedel.de

KAUF DA WO DEIN  IST

KAUF IN RISSEN

FÜR EINEN STADTTEIL MIT ZUKUNFT



EINBLICKE

BRINGEN SIE SICH EIN!

Liebe Leserinnen und Leser,

in diesen für uns alle nicht einfachen Zeiten treibt es so manch einen Menschen zu merkwürdigen Handlungen. Dazu passt eine kuriose Polizeimeldung aus Krefeld. Hier hatte die Polizei einen Mann festgenommen, der mit einem gestohlenen Fahrrad einen 40 Kilo schweren Dönerspieß transportierte. Ebenfalls geklaut. Es wurde im Laufe der Ermittlungen nicht klar, was den offenbar sportlichen Mann dazu bewog. Nun ja.

Kommen wir wieder nach Rissen. Das Thema Schulerweiterungsplanung auf den Brünschen beschäftigt einige von Ihnen sehr. Viele machen sich Sorgen um den Naturschutz, dies zeigen auch die Leserbriefe, die wir erhalten haben. Ich bin nach wie vor dafür, mit den noch vorhandenen landschaftlich schönen Flächen sorgsam umzugehen. Bebaut man sie, sind sie für immer verloren. Artenschutz hat hohe Priorität, und dass muss auch konsequent durchgesetzt werden. Wenn also die Schulbehörde darum bittet, Alternativen zur Fläche zu nennen: Bringen Sie sich ein und machen Sie Vorschläge! Gestatten



Herausgeber: Andreas Kay

Sie mir auch an dieser Stelle einen Hinweis in Sachen Corona: Wie wir bereits auf unserer Homepage unter www.der-rissener.de vermeldet haben, gilt entlang der Bahnhofstraße in Wedel die Maskenpflicht auch außerhalb der Geschäfte. Ich hoffe, diese Vorsichtsmaßnahme zum Infektionsschutz wird nach dem November-Stillstand wieder aufgehoben, wenn die Statistik es zulässt.

Bleiben Sie gesund!
Herzlich Ihr
Andreas Kay

DER RISSENER

Ihre Lokalzeitung. Immer aktuell für die Elbvororte und das Umland.

facebook.com/derrissener/ www.der-rissener.de

Claudia Conrad

Ihre Ansprechpartnerin für
Anzeigen/Kleinanzeigen

Tel.: 040 - 94 99 63 57
Mobil: 0176 - 32 50 17 12
E-Mail: claudia.conrad@der-rissener.de



- ANZEIGE -

WETTER
präsentiert von:

Zimmern

Garten- und Landschaftsbau GmbH & Baumschulen
Sonne oder Regen?

Donnerstag
9 / 5°C

Freitag
7 / 3°C

Sonnanabend
10 / 5°C

Am Donnerstag ist es heiter bis wolkig mit leichten Regenschauern und Windböen von 34 bis 75 km/h bei 5°C bis 9°C. Der Freitag bietet einen Mix aus lockeren Wocken und Sonne bei Temperaturen von 7°C bis 3°C. Am Sonnabend überwiegt eine dichte Wolkendecke mit Regenschauern bei Temperaturen von 5 und 10°C.

Ebbe oder Flut?

Donnerstag:	Flut: 06:39/19:10	Ebbe: 01:25/13:51
Freitag:	Flut: 07:23/19:55	Ebbe: 02:05/14:34
Sonabend:	Flut: 08:05/20:41	Ebbe: 02:43/15:17

Blankenese, Unterfeuer (Quelle: www.bsh.de)

IMPRESSUM

Anschrift: Der Rissener/Elbflair media GmbH,
Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg

Internet: www.der-rissener.de Der Rissener

Verlag: Elbflair media GmbH,
Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg,
vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Kay
Andreas Kay, Grete-Neermann-Weg 18, 22559
Hamburg, Tel. 0176 - 63 63 47 74,
andreas.kay@der-rissener.de

Herausgeber:

Mitherausgeber: Claus Grötzschel, Grete-Neermann-Weg 18,
22559 Hamburg, Tel.: 0171 - 361 41 51,
claus.groetzschel@der-rissener.de

Druck: Boyens Media Print, Wulf-Isebrand-Platz 1-3,
25746 Heide

Redaktion: Andreas Kay (V.i.S.d.P.), Michelle Kossel,
beide Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg,
Tel.: 0178 - 679 26 82, redaktion@der-rissener.de,
michelle.kossel@der-rissener.de

**Anzeigen/
Kleinanzeigen:** Claudia Conrad
Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg,
Tel.: 040 - 94 99 63 57 oder 0176 - 32 50 17 12,
anzeigen@der-rissener.de

Layout/Grafik: Elbflair media GmbH
0176 - 63 63 47 74, redaktion@der-rissener.de

gedruckte Auflage: 15.000 Exemplare



Geplanter Schulerweiterungsbau auf den Brünschen BI schlägt Schulbau an der Suurheid vor

RISSEN. Es eilt: Bis Dezember können Bürgerinnen und Bürger alternative Vorschläge zur Schulerweiterungsfläche auf den Brünschen bei der Schulbehörde vorbringen. Claus W. Scheide, Vorsitzender des Bürgervereins Rissen (BVR), macht sich sowohl für den Naturschutz als auch für den Schulbau stark. „Es sollte sichergestellt sein, dass im Falle eines Schulbaues am Eibenkamp weitere Zubauten und Schulerweiterungen am Standort auf den Brünschen ausgeschlossen sind. Um im Übrigen durch eine Schulerweiterung keine zusätzliche Sogwirkung für Schüler anderer Stadtteile oder der Stadt Wedel nach Rissen auszulösen empfehlen wir, Schulstandorte im Bereich Iserbrook und Osdorf entsprechend der dort zu erwartenden Bevölkerungszuwächse zu erstarken, beziehungsweise zu etablieren“, betont er in einer Pressemitteilung.

Die Bürgerinitiative (BI) „Rettet die Brünschenwiesen“ kommt indes mit einem konkreten Vorschlag aus der Deckung: „Wir schlagen der Schulbehörde den Standort Suurheid / Marschweg vor“, so Jan Reifenstein von der BI. Das Gelände dort ist etwa 6,4 Hektar groß. Dort will die SAGA bauen: 350 Wohneinheiten sollen entstehen. Reifenstein: „Anders als mit dem Verkauf des Sportplatzes am Iserberg 2015, der im Nachhinein auch von vielen Politikern als falsch und übereilt beurteilt wird, ist das Kind hier noch nicht in den Brunnen gefallen. Hier kann jetzt eine Fläche für das Oberstufenzentrum vorgesehen werden.“ Auch stadtplanerisch habe diese Lösung Vorteile. „Sie bindet



Claus W. Scheide: „Schulstandorte im Bereich Iserbrook und Osdorf etablieren.“ Foto: mk

mit dem Oberstufenzentrum für das Gymnasium und die Stadtteilschule Rissen als zentraler Ort und Anlaufpunkt das große neue Wohnviertel Suurheid in der Randlage viel stärker an den Ortskern an.

Am Standort Suurheid kann ein erstklassiges Oberstufenzentrum mit Sporthalle an den vorhandenen Sportplätzen auf ausgewiesenem Bauland direkt am Landschaftsschutzgebiet Sülldorfer Feldmark entstehen. Damit lassen sich alle Anforderungen der Schulen an ein Sport- und Biologieprofil perfekt erfüllen“, so der Rissener. Außerdem befindet sich in der Nähe eine Bushaltestelle der Linie 388. Für Schülerinnen und Schüler aus Sülldorf und Iserbrook sei dieser Standort überdies mit dem Rad schnell zu erreichen. Weiterhin sei kein zusätzlicher Grunderwerb nötig. Eine Stellungnahme der Schulbehörde lag uns bei Redaktionsschluss noch nicht vor. **mk**

Spende und werde ein Teil von uns.
seenotretter.de
 #teamseenotretter

Facebook, Twitter, Instagram, YouTube icons.

Beerdigungs-Institut
Seemann
 & Söhne
 seit 1892

Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

Blankenese Dormienstr.9 Tel. 040 - 866 06 10	Groß Flottbek Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	Schenefeld Trauerzentrum mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 866 06 10
Rissen Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	Wedel Tel. 04103 - 97 03 51	

www.seemannsoehne.de

Dieter Brose
 Meisterbetrieb • Innungsmitglied

**Große Auswahl!
 Viele Angebote und Aktionen!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ulzburger Str. 358 • 22846 Norderstedt
 Tel. (040) 529 47 66 • Fax 526 15 04
 Mo.-Fr.: 14.00 – 18.00 Uhr, Sa.: 10.00 – 16.00 Uhr

www.KACHELOFEN-und-KAMIN.de

Zimmern

Garten- und Landschaftsbau GmbH & Baumschulen

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen,
 Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche,
 Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Tel. 040-81 5803 22559 Hamburg www.baumschule-zimmern.de

ANDERS
 BAUELEMENTE
 GmbH

**Innen- u.
 Sicherheitstüren
 Fenster • Rollläden
 Haustüren • Vordächer
 Wintergärten
 Markisen**

Ausstellung & Beratung
 An der B 431
 Hauptstr. 16a • 25488 Holm
 (04103) **800 290**



LOKALES

Zentrales Fundbüro Hamburg Versteigerung trotz Corona

ALTONA. Das Zentrale Fundbüro Hamburg richtet eine Fundsachenversteigerung aus, die mit der Corona-Verordnung im Einklang steht. Schmuck, Werkzeuge, mobile Endgeräte und vieles mehr kommen unter den Hammer. Nachdem die ursprünglich für Mittwoch, 11. November, geplante Präsenzversteigerung der Fundsachen aufgrund der verschärften Corona-Verordnung abgesagt werden musste, bietet das Zentrale Fundbüro Hamburg jetzt eine Alternative an, um die begehrten Fundstücke ersteigern zu können.

Bis Dienstag, 1. Dezember, findet dazu eine Versteigerung mit Posten-Liste statt. Interessenten können sich sowohl Online die Versteigerungsposten anschauen als auch einen halbstündigen Einzelbesichtigungstermin vor Ort vereinbaren. Die Anmeldefrist endet am Freitag, 20. November. Bei Interesse können die Auktionsteilnehmer schriftlich verbindliche Gebote abgeben. Wichtig: Die Bieter wissen nichts von den Geboten der anderen Auktionsteilnehmern – es ist also Fingerspitzengefühl und Händler-Geschick gefragt. Der Zuschlag wird schließlich der meistbietenden Person erteilt.

Weitere Informationen zu den Versteigerungsbedingungen, der Anmeldebogen für Bieter sowie die Posten-Liste und Bilder der Versteigerungsposten gibt es unter: <https://www.hamburg.de/altona/fundbuero> sowie auf der Twitter- und Instagram-Seite vom Fundbüro. **ak**



■ Weihnachtsmarkt der Johanneskirchengemeinde 2018. Foto: ak

Johanneskirchengemeinde Weihnachtslädchen öffnet seine Türen

RISSEN. Bald ist es soweit: Das Weihnachtslädchen der Johanneskirchengemeinde öffnet am Dienstag, 1. Dezember, seine Türen. Angeboten werden im Foyer des Gemeindehauses am Raalandsweg 5 bis Freitag, 20. Dezember, unter anderem Weihnachtsartikel, Plätzchen, Marmeladen und vieles mehr. Öffnungszeiten: jeweils montags bis freitags, ab 10 bis 12 Uhr sowie 16 bis 18 Uhr, außerdem auch sonntags, nach dem Gottesdienst. Die ehrenamtlichen Helfer bitten um Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln. Die Einnahmen werden Hilfsprojekten gespendet. **mk**



KLEINANZEIGEN

Querflötenunterricht f. Kinder u. Erwachsene

bei erfahrener Lehrerin,
☎ 040-81990274 AB,
☎ 0151-1032028

Podologin behandelt Fußreflexzonen, Nagelpilz, Hornhaut, Hühneraugen u.a. Fußprobleme, Privatkassen b. Diabet., Hausbes.
☎ 040/ 811 400

Hilfe beim Neustart in einer internationalen Firma: Interview, Curriculum Vitae (Lebenslauf), Personal Presentation, Negotiations: Joan von Ehren, erf. Business Coach, English-in-Rissen, ☎ 040-28667974

**Wir kaufen
WOHNMOBILE +
WOHNWAGEN**

03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

ETW o. Haus in Sülldorf, Osdorf, Iserbrook und Umkreis von PRIVAT gesucht – min. 3 Zimmer! Sanierungen o.Ä. sind kein Problem. Kontakt: ☎ marten_pfaehl@hotmail.de und ☎ 0152-07500519

Medizinisch-, diabetische Fußpflege, Abrechnung über Krankenkasse mögl., 35-jährige Erfahrung, Praxis, auch Hausbesuche,
☎ 04103-86352,
☎ 0177-8953177

BÜCHER VON JOAN VON EHREN BEGINNERS GUIDE:

Für Anfänger mit ca. 4 Jahren Schülenglisch, das in Vergessenheit geraten ist. BUSINESS ENGLISH: Ab Mittelstufe. Erhältlich über Buchhandel, Books on Demand, Amazon

Suche für Kunden-Kauf-

anfrage: EFH, RH, DHH, ETW, Grundstück. Wehde Immobilien,
☎ 0175 - 2766350

Malerarbeiten aller Art,

☎ 0172-4650779,
☎ jankocemba@googlemail.com

MATHEMATICUS - mit mir kann

man rechnen! Nicht warten, jetzt starten und die Lücken schließen! Klasse Nachhilfe für Wedel und Umgebung und für den Westen Hamburgs gibt es hier: MATHEMATICUS - Industriestraße 31 in 22880 Wedel -
☎ (04103) 7036967

Haushalts- auflösung

Entrümpelung mit Wertanrechnung

- Wir nehmen alles mit
- Fachgerechte Entsorgung
- Besenrein, Festpreis
- Zuverlässig und seriös

Ellerhoop: 041 20/707940
Barmstedt: 041 23/9226570
Wedel: 041 03/8033903

KOMFORT-UNTERKUNFT IN

RISSEN. Für Ihre Gäste in sehr ruh. Einzelhaus, separat bis 6 Personen.
☎ 040-816045

**Musikschule
Rissen**
QUALIFIZIERTER
INSTRUMENTALUNTERRICHT
DURCH DIPLOM-MUSIKLEHRER

Telefon 040/**816234**

Risserer Dorfstr. 45
22559 Hamburg

www.musikschule-rissen.de

NEU NEU NEU.

Am 12. Januar 2021 startet ein neuer Kurs für PROGRESSIVE MUSKEL-ENTSPANNUNG, ein Entspannungsverfahren, das leicht zu erlernen ist und bei diversen körperlichen und psychischen Beschwerden unterstützend eingesetzt werden kann. Der Kurs findet an 6 Terminen, jeweils dienstags von 11.15-12.15 Uhr im MOVIDA, Wedeler Landstr. 31, 22559 Hamburg statt. Bitte anmelden, begrenzte Teilnehmerzahl.
☎ 0172/4560875
☎ www.entspannungskurse-schwob.de

Hauswirtschafterin (55 J.)

mit langjähriger Berufserfahrung (Referenzen vorhanden) sucht Tätigkeit, 20 Std. wöchentl. ☎ 040-589 62 942

Rissen, DG. 1 Zi-Whg., 18m²,

D-bad, WC, Kü., Boden, € 340,- warm, (min. 1 Jahr), Nichtraucherhaus, Besichtigung nach Absprache:
☎ 040-81 58 19

Liebe Vermieter, kleine Familie mit zwei Kindern sucht Haus

ab 4 Zimmern mit Garten zur Miete in Rissen, Blankenese, Sülldorf oder Iserbrook. Bis 1900€ kalt.
☎ 0176 - 66695478

Hundesalon „Zum Schnüffel“, Hof Timmermann, Sülldorfer Kirchenweg 237. Wir haben geöffnet. Terminvergabe unter ☎ 0174-355 12 44

Einzelgarage, elektr. Tor,

Achter Lüttmoor ab sofort frei.
☎ 040-812796

DEZEMBER-ENTSPANNUNG -

Hoffentlich raus aus dem Lockdown besteht im Dezember die Möglichkeit, mit der Progressiven Muskelentspannung ein Entspannungsverfahren zu erlernen, um ruhig und gelassen die häufig stressige Vorweihnachtszeit zu genießen..4 Wochen-Kurs: EUR 35,00 Kursstart: 01.12.2020, 11.15-12.15 Uhr im MOVIDA. Anmeldung erforderlich: ☎ 0172/4560875, weiter Infos unter ☎ www.entspannungskurse-schwob.de

Gärtner-Azubi gesucht,

um Balkongarten winterfest zu machen.
☎ 040-84004793

- ANZEIGE -

Scheine für Vereine

Bei REWE Scheine sammeln und Sportvereine unterstützen

Die Aktion „Scheine für Vereine“ geht in die nächste Runde – dieses Mal unter dem Motto „Gemeinsam für unsere Sportvereine“. Dabei engagiert sich auch der REWE Markt in der Wedeler Landstraße in Hamburg wieder für die Vereine aus seiner Umgebung.

Ein langer Atem ist in der aktuellen Zeit auch bei den regionalen Sportvereinen gefragt. Schon vor dem Ausbruch der Pandemie hatten viele Amateursportvereine nur begrenzte Möglichkeiten für ausreichend Ausstattung auf Sportplätzen und in Hallen zur Verfügung. Die derzeitige Entwicklung macht es den Sportbegeisterten nicht einfacher. Das weiß auch Marktleiter, Kai Prochazka, der gemeinsam mit seinem 38-köpfigen Team die Aktion aktiv unterstützen möchte. „Das Jahr hat auch im Amateursport seine Spuren hinterlassen. Wir hoffen mit dieser Aktion den Erhalt von Vereinen im Breitensport unterstützen zu können,“ so Prochazka. Bereits im letzten Jahr war die Aktion eine tolle Erfahrung für den Marktleiter. „Wir haben viel positives Feedback von Sportvereinen aus der Umgebung erhalten, die uns z. B. Fotos von Ihren Prämien zugesandt haben“. Um die Sportvereine aktiv zu unterstützen, stellt das Team des REWE Marktes auch in diesem Jahr wieder Sammelboxen für die Vereine auf. Hier können Kunden ihre Scheine einfach in die gewünschte Vereins-Box einstecken.

Scheine für den Lieblingsverein zu sammeln ist ganz einfach: Zwischen dem 02. November und 20. Dezember erhält jeder Kunde pro 15€ Einkaufswert in allen teilnehmenden REWE- und nahkauf Märkten einen Vereinsschein.

Über die Website www.rewe.de/scheinefürvereine oder in der REWE App können Kunden die gesammelten Scheine ihrem Lieblingsverein zuordnen. Die gesammelten Scheine können dann von den Vereinen für mehr als 100 Gratisprämien eingelöst werden. Die Auswahl dabei reicht von Bällen über Trainingsanzüge bis hin zu Spiel- und Elektrogeräten. Mit der erneuten Aktion „Scheine für



REWE-Marktleiter Kai Prochazka freut sich über das positive Feedback der Sportvereine. Foto: Conrad

Vereine“ eröffnet REWE den Kunden die einfache Möglichkeit, in Verbindung mit ihrem Einkauf den gebeutelten Amateur-Sportvereinen zu helfen. „In Deutschland gibt es über 90.000 Sportvereine, von denen viele eine schwierige Zeit durchleben. Wir möchten mit der Aktion Teamgeist beweisen und den Amateursportvereinen eine Stütze bieten,“ so Jochen Vogel, Vorsitzender der Geschäftsleitung der REWE Markt GmbH, Zweigniederlassung Nord.

Vereinsscheine sammeln, Sportvereine unterstützen.

rewe.de/scheinefürvereine



*Ausgabe der Vereinsscheine bis 20.12.2020, nur solange der Vorrat reicht, nur in teilnehmenden Märkten und im REWE Onlineshop. Zuordnung der Vereinsscheine bis 31.12.2020, Prämienbestellung bis 31.01.2021. Veranstalter ist die REWE Markt GmbH. Vollständige Teilnahmebedingungen unter rewe.de/scheinefürvereine



1 Vereinsschein pro 15 € Einkaufswert gratis*



Wedeler Landstr. 16-18 • 22559 Hamburg Für dich geöffnet: Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr



RECHT, STEUERN & VERSICHERUNGEN

- ANZEIGE -

Separate Kündigung des Kfz-Stellplatzes

Ist eine Wohnung zusammen mit einem Kfz-Stellplatz in einem Vertrag vermietet worden, kann z. B. der Kfz-Stellplatz von keiner der beiden Vertragsparteien einseitig separat gekündigt werden. In einem solchen Fall müsste grundsätzlich eine einvernehmliche Änderung des Mietvertrages zwischen den Vertragsparteien herbeigeführt werden. Ist dies nicht möglich, müsste



Rechtsanwalt
Stefan Tamm

entweder der gesamte Vertrag gekündigt werden oder aber der Vertrag unverändert fortgeführt werden. Ist man sich nicht sicher (z.B. als Vermieter), ob man vielleicht zu einem späteren Zeitpunkt den Kfz-Stellplatz wieder benötigen könnte, ist es ratsam, über den Kfz-Stellplatz einen separaten Mietvertrag zu schließen. Nach dem Urteil des Landgerichts Berlin vom 27. Februar 2020

(Az 67 S 192/1) ist nämlich eine Kündigung eines derart separat vom Wohnraummietvertrag geschlossenen Stellplatzmietvertrages unabhängig vom Wohnraummietvertrag grundsätzlich möglich. Es handelt sich nach Ansicht des Gerichts um zwei selbständige und damit unabhängig voneinander kündbare Verträge. Auch dass der Stellplatz sich auf dem gleichen Grundstück wie die Wohnung befinden habe, sei nicht hinderlich. Im entschiedenen Fall wurde der Kfz-Stellplatzvertrag allerdings zeitlich nach dem Wohnraummietvertrag geschlossen. Dies sei ein

eindeutiges Indiz, dass kein enger rechtlicher und wirtschaftlicher Zusammenhang zwischen den Verträgen bestehe. Findet die Anmietung hingegen zeitgleich statt, kommt es stets auf den Einzelfall an. Der Wille der Parteien, zwei separate Mietverträge schließen zu wollen, sollte daher erkennbar sein. Hilfreich für die Praxis wäre z. B. bei Mietermehrheit den Kfz-Stellplatzvertrag nur mit einem Mieter zu schließen. Im Übrigen sei aber angeraten, die Verträge zeitlich getrennt voneinander zu schließen.

Stefan Tamm, Rechtsanwalt

Steuern? Wir machen das.

VLH.



Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFVEREIN

BERARUNGSTELLE WEDEL
Rolandstraße 9d,
22880 Wedel

Daniela Siakala
Beratungsstellenleiterin

☎ 04103 188 50 72
✉ Daniela.Siakala@vlh.de
🕒 Mo bis Fr 10:00 - 18:00 Uhr

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Tamm & Tamm

Rechtsanwälte und Notarin
IHR RECHT IN GUTEN HÄNDEN

Feldstraße 1 • 22880 Wedel
Telefon: 04103 - 2210 • Fax: 04103 - 16803

Martina Tamm Rechtsanwältin und Notarin	Stefan Tamm Rechtsanwalt	Thorsten Hamm angestellter Rechtsanwalt Fachanwalt für Familienrecht
Erb- • Immobilienrecht	Miet- • Gesellschafts- • beitrecht • Inkasso	Straf- • Verkehrs- • Familienrecht

www.tammtamm.de



IMMOBILIEN

Wedel – Breiter Weg 5-5f



Autal-Villen:
Exklusive Neubau-Wohnungen

4 Zimmer, ca. 110-197 m² Wohnfl.
mit Top-Ausstattung: EBK,
Tageslichtbad, Eichenparkett,
Fußbodenheizung, HWR mit
Waschmaschinenanschluss,
Außenrollläden, Terrasse oder
Balkon, Penthäuser mit
Dachterrasse, Fahrstuhl,
Bezug ab sofort möglich.

Miete ab € 1.164,- + Nk./Kt./Stellpl.

B.: 32,9-38,1 kWh/m², Gas/Fernwärme, A, Bj. 2019

Anspr. Frau Jace
Tel. 040 35 915 - 200
f.jace@meravis.de

meravis
Immobiliengruppe

BÜRO / RAUM IN
RISSEN GESUCHT



20 - 30 Quadratmeter
Tel.: 0175 - 623 82 29

HoWe-Umzüge

Entrümpelungen & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenanschlag, Umzugkartons
sowie Anfahrt kostenlos! Testen Sie uns!

Ellerhoop: 041 20/707 940
Barmstedt: 041 23/92 26 570
Wedel: 041 03/80 33 903

Training zuhause: Sind Hüpfen und Springen immer erlaubt?



Fitnessstraining in den eigenen vier Wänden ist durchaus in Ordnung - nur lärmintensives Training legt man besser nicht in die Ruhestunden. Foto: Florian Schuh/dpa-mag

Fitnessstudios haben im November wieder temporär geschlossen. Wer stattdessen nicht Laufen geht, verlegt sein Training oft in die Wohnung. In vielen Mehrfamilienhäusern steigt dadurch die Lärmbelastung. **Daher gilt:** Mieter sollten sich für ihren Sport grundsätzlich an die Ruhezeiten halten.

Das heißt zum Beispiel: kein Fitnessstraining zwischen 22.00 und 6.00 Uhr. „Am besten ist es, Sie sprechen sich mit ihrem Nachbarn ab“, rät Jutta Hartmann vom Deutschen Mieterbund. Möglich wäre es zum Beispiel sich auf feste Zeiten zu einigen, an denen das Fitnessprogramm absolviert werden kann. Eine Stunde Sport in einer Mietwohnung sollte aber in Ordnung sein - je nachdem wie lärmintensiv das Training ist.

dpa

WIR FÜR SIE



Unsere Stärken auf den Punkt gebracht:

- kostenloser Batterielieferservice
- Abholung Ihrer Hörhilfen für Wartungen, Reparaturen etc. mit gleichtägiger Auslieferung
- Programmierungen und Hörgeräteanpassungen bei Bedarf auch bei Ihnen zu Hause
- Anschluss von TV-Zubehör

HÖRGERÄTE  **DORNIS**
GmbH

Hamburg-Rissen

Wedeler Landstraße 43, 22559 Hamburg
Tel.: (0 40) 81 95 77 09

Wedel

Rosengarten 5 (Ärztehaus), 22880 Wedel
Tel.: (0 41 03) 12 21 19



LOKALES

Bahnhofstraße: Maske auf beim Einkauf



Plakate weisen im Wedeler Stadtgebiet auf die Maskenpflicht hin.

Foto: Dieter Napiwotzki

WEDEL. Vom Bahnhofsvorplatz bis zur Bahnhofstraße, Ecke Spitzerdorferstraße, gilt seit Sonnabend, 7. November: Maske aufsetzen! Wie Sven Kamin, Pressesprecher der Rolandstadt mitteilt, legte dies die Kreisverwaltung Pinneberg fest. Die Maskenpflichtpflicht, auch unter freiem Himmel, gilt nun jeweils von montags bis sonnabends auf dem Bahnhofsvorplatz vom Rosengarten 3 bis Rathausplatz 1, inklusive dem ZOB-Gelände, in der Zeit ab 7 Uhr bis 19 Uhr. Am Haupteinkaufsbereich vom Rathausplatz 2 bis zu Bahnhofstraße 50 gilt die Pflicht zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung von 8 Uhr an, bis 18 Uhr.

Der Geltungsbereich sei in Absprache mit der Stadt Wedel festgelegt worden. Diese Vorgaben sind bis einschließlich Sonntag, 29. November, gültig. Eine Verlängerung oder ein vorzeitiger Widerruf seien davon abhängig, wie sich das Infektionsgeschehen entwickeln würde. Die Stadt Wedel weist mit Plakaten darauf hin. **mk**



LESERBRIEFE

„Zu-Fuß-Gehen in unserer schlechten Luft schadet doch der Gesundheit“

Unser Leser Volker Siebert hat uns einen Leserbrief zum Artikel „Lkw-Mautsünder, DER RISSENER vom 5. November, Seite 3, geschickt.



Sinnbild Lkw und Verkehr. Foto: Adobe Stock

Herzlichen Dank der Altonaer Bezirksversammlung und der Behörde für Verkehr und „Mobilitätswende“ für das unermüdliche Bemühen, bald jedes Fahrzeug in Rissen (und, wenn es immer weiter nur nach den Grünen gehen wird, im ganzen Land) zum Stillstand zu bringen: Mit dem schier unerschöpflichen Segen an Steuergeldern ist es gelungen – ungeachtet der dadurch unvermeidlichen Mehrung von CO₂-, Feinstaub- und Lärm-Emissionen – weitgehend den Fahrverkehr aus vier Richtungen auf einer Fahrspur miteinander zu verknüpfen. Mit Hilfe enormer Manpower wurden farbenfroh gepflasterte Kreuzungen, formvollendete Fahrbahnverengungen oder auch hin und wieder an den best-geeigneten Stellen elegant-weiße Parkplatzmarkierungen und üppig gestaltete Grüninseln geschaffen. Welch eine Steigerung des örtlichen Wohnwertes! Da stört natürlich ein Lkw, der sich in diese Idylle verirrt, weil vor Urzeiten wohl das Papier (oder was wohl sonst?) zu kurz waren, um den „Canyon“ zu Ende zu planen. Und die Diesel-Dorfkutsche mit den vielen unsichtbaren Fahrgästen? Nein, wieso soll die denn stören?

Zu-Fuß-Gehen in unserer schlechten Luft schadet doch der Gesundheit! Blättern wir doch noch auf Seite 5: Blankeneser Genialität darf natürlich nicht hinter der von Rissen zurückfallen, deshalb mein kostengünstiger Vorschlag, die überflüssige Einbahnregelung gleich ganz aufzuheben. Von nun an steht mein Fahrrad still...

10. November 2020 Volker Siebert



Betrunkene randalieren und bewerfen Polizisten mit Böllern

BLANKENESE. Eine Gruppe junger Männer hat am Sonnabend, 14. November, im Bours Park randaliert und Polizisten mit Knallkörpern beworfen. Polizisten trafen gegen 1.15 Uhr im Park auf eine Gruppe von 25 Personen. Einige gingen weg, als sie die Beamten sahen. Die anderen erhielten von den Ordnungshütern Platzverweise und wurden auf das Kontaktverbot hingewiesen. Daraufhin kippte die Stimmung, und die Beamten wurden mit zum Teil in Deutschland verbotenen Böllern beworfen.

Die Polizeibeamten setzten daraufhin Pfefferspray gegen die offensichtlich alkoholisierten und aggressiven Männer ein und nahmen sechs von ihnen in Gewahrsam. Bei ihnen handelt es sich um einen 18-jährigen, zwei 19-jährige, zwei 23-jährige und einen 25-jährigen Deutschen. Bei einem der 23-jährigen Tatverdächtigen fanden die Polizisten Falschgeld und bei einem der 19-Jährigen einen in Deutschland nicht erlaubten Böller. Polizeibeamte wurden bei dem Einsatz nicht verletzt. Ein 19-Jähriger erlitt durch den Einsatz des Pfeffersprays Augenreizungen, lehnte eine Behandlung durch eine Rettungswagenbesatzung jedoch ab.

Die Männer wurden im Verlauf der Nacht aus dem polizeilichen Gewahrsam entlassen. Gegen sie wurde ein Verfahren wegen des Verdachts des Landfriedensbruchs eingeleitet. Die Ermittlungen werden bei dem für Staatsschutzdelikte zuständigen Landeskriminalamt geführt und dauern an. **mk**

BMW gestohlen – Täter schlagen am Beksberg zu

WEDEL. Diebe haben in der Nacht von Dienstag, 10. auf Mittwoch, 11. November, einen schwarzen „BMW X 5“ mit Pinneberger Kennzeichen vom Parkplatz eines Mehrfamilienhauses am Beksberg gestohlen. Nach Schätzungen der Polizei dürfte der Sachschaden bei mindestens 15 000 Euro liegen. **mk**

Die Kriminalpolizei in Pinneberg hat die Ermittlungen übernommen und bittet um Zeuginhinweise unter Telefon 04101-20 20.

Polizei und Sicherheitspersonal kontrollieren Maskenpflicht in U- und S-Bahnen

ALTONA. Die Hamburger Hochbahn, die S-Bahn Hamburg, die Bundespolizei und die Polizei Hamburg haben am Sonnabend, 14. November, ab 17 bis 23 Uhr, einen an mehreren S-Bahnhöfen, einem U-Bahnhof und auf den Hafenfähren der HADAG Sicherheitskontrollen vorgenommen. Im Mittelpunkt stand die Maskenpflicht in den öffentlichen Verkehrsmitteln.

Gegen 17 Uhr begannen die Präsenz- und Überprüfungsmaßnahmen, bei denen die S-Bahnhöfe Altona, Bergedorf, Dammtor und Harburg sowie der U-Bahnhof Hoheluftbrücke und die Hafenfähren der HADAG kontrolliert wurden. Im Verlauf des Einsatzes sind an den Hamburger Bahnhöfen und auf den Fähren mehr als 17 500 Fahrgäste überprüft worden. Außer mehr als 650 Verstößen gegen die Maskenpflicht wurden auch fast 450 Fahrgäste ohne gültigen Fahrschein erwischt. Hierzu waren die Hamburger Hochbahn mit etwa 40 und die S-Bahn Hamburg mit rund 30 Mitarbeitern im Einsatz. Beamte der Bundespolizei und der Polizei waren bei den Bahnsteig- und Zugkontrollen dabei. Es wurden 20 Beamte der Bundespolizei und etwa 50 der Polizei Hamburg eingesetzt. Insbesondere halfen diese Einsatzkräfte bei Identitätsfeststellungen, es wurden aber auch beispielsweise mehrere Verstöße gegen das Aufenthaltsgesetz und einer gegen das Betäubungsmittelgesetz festgestellt. **mk**



- ANZEIGE -



Annika Steffen ist nun beim schicken Salon „Haarwelt“ in Rellingen, Krupunder Heide 2c, zu finden. Foto: Conrad

Friseurin Annika Steffen arbeitet jetzt beim Salon „Haarwelt“

Viele Kunden des ehemaligen Rissener Friseursalons „Meyer&Marks“ kennen, schätzen und vermissen sie: Annika Steffen. Die sympathische Friseurin ist nun beim schicken Salon „Haarwelt“ in Rellingen, Krupunder Heide 2c, zu finden. „Leider konnte ich mich bei meinen tollen Kunden nicht verabschieden. Jetzt bin ich gar nicht weit weg, in Rellingen zu finden“, sagt sie. Denn hier können ihre Fans und alle diejenigen, die Wert auf tolles Styling legen, mit gewohntem Service rechnen: Annika Steffens Fachgebiet ist Färben, sind Strähnchentechniken und Balayage. Eben alles, was die Haare frischer und lebendiger aussehen lässt. Sie ist auch spezialisiert auf Haarverdichtung und -verlängerung. Und sie berät kompetent in Sachen Antiharausfalltherapie.

„Haarwelt“-Inhaberin Susanne Holstenberg freut sich auf ihre neue Mitarbeiterin. Holstenberg ist seit 1983 selbstständig und seit 2009 in Rellingen mit ihrem Salon vertreten. Wer sich über den Salon informieren will, kann dies auf der Homepage unter www.susis-haarwelt.com tun.

Öffnungszeiten: Mo. 9-18 Uhr, Di. 9-20 Uhr, Mi. 9-19 Uhr, Do. 9-20 Uhr, Fr. 7-18 Uhr, Sa. 8:30-15 Uhr. Oder bucht unter Telefon 04101-8194011 gleich einen Termin bei Annika Steffen. „Schaut vorbei, ich freue mich auf Euch“, sagt sie.

SUSANNE HOLSTENBERG

10%
AUF HAIRDREAMS

Mo. 9-18 Uhr, Di. 9-20 Uhr
Mi. 9-19 Uhr, Do. 9-20 Uhr
Fr. 7-18 Uhr, Sa. 8:30-15 Uhr

Krupunder Heide 2c
25462 Rellingen
Tel.: 04101 8194011
www.susis-haarwelt.com

NEU IN UNSEREM TEAM

Annika Steffen
(ehemals Meyer & Marks in Rissen)

FACHGEBIET
Farbtechniken
und spezialisiert auf Haarverdichtung
Antiharausfall- Therapie



PROFIS FÜR ALLE FÄLLE



Ausgaben für Handwerker machen sich steuerlich bezahlt - allerdings nur bis zu einer gewissen Grenze. Wer die schon ausgeschöpft hat, kann Ausgaben verlegen. Foto: Kai Remmers/dpa-mag

Kosten verteilen: Finanzamt an Handwerker-Rechnung beteiligen

Wer zu Hause Handwerker beschäftigt, kann die Ausgaben in der Steuererklärung geltend machen. Absetzbar sind 20 Prozent der Arbeitskosten, erklärt der Bund der Steuerzahler. Maximal kann damit die Steuerlast jedoch nur um 1200 Euro gesenkt werden, denn die Handwerkerkosten sind bei 6000 Euro pro Jahr begrenzt. Berücksichtigt wird der Steuerabzug grundsätzlich in dem Jahr, in dem die Rechnung bezahlt wird.

Das heißt: Wer in diesem Jahr die Grenze von 6000 Euro bereits voll ausgeschöpft hat, kann die Kosten auch verteilen. So kann zum Beispiel mit dem Handwerker vereinbart werden, dass die nächste Rechnung erst im Januar 2021 bezahlt wird.

Arbeiten zum Jahreswechsel lohnen

Auch bei größeren Arbeiten ist es möglich, im alten Jahr eine Abschlagszahlung zu leisten und den Rest erst im kommenden Jahr zu zahlen. Schließlich steht dann wieder ein unverbrauchter Abzugsbetrag von 6000 Euro zur Verfügung. Bei umfangreicheren Arbeiten, die um den Jahreswechsel ausgeführt werden, bietet sich so die Chance, die Abzugsbeträge für zwei Jahre auszunutzen. Wichtig zu beachten: Ab dem 1. Januar 2021 gilt wieder der höhere Mehrwertsteuersatz für Handwerkerleistungen. Eventuell wird die Leistung dann teurer. Maßgebend für den Steuersatz ist prinzipiell, wann die Leistung vom Kunden abgenommen wurde.

Barzahlung scheidet aus

Voraussetzung für die Anerkennung ist eine ordnungsgemäße Rechnung, die nicht bar bezahlt wurde. Absetzbar sind zudem nur die Kosten für die Arbeitsstunden, Anfahrtskosten und Gerätemaschinenstunden. Materialkosten akzeptiert das Finanzamt nicht. Handwerker schlüsseln die Kosten in der Regel entsprechend in ihrer Rechnung auf. **dpa**



Kfz. Meisterbetrieb

H. J. Kalinna GmbH
Somerville



Sülldorfer Landstr. 252 · 22589 Hamburg · Tel 040/86 28 38
info@autowerkstatt-kalina.de

Wartung und Instandsetzung · TÜV · AU
Unfallschäden · Reifen
Scheibenreparatur und -austausch
Hybrid- u. E-Fahrzeuge · Old- u. Youngtimer

Kohlermann & Koch

Wir für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

von der
Polizei
empfohlener
Errichter-
Betrieb

- Rollläden – Rolltore
- Fenster- u. Türsicherungen
- Markisen
- Insektenschutz

Schenfelder Landstraße 281
22589 Hamburg
Tel. 87 30 32 · Fax 870 10 80
www.kohlermann.de



Richtig Druck machen: Den Luftdruck kontrollieren Autofahrer besser an möglichst kalten Reifen. Foto: Christin Klose/dpa-mag

Reifendruck: An möglichst kalten Reifen messen

Wer den Luftdruck seiner Reifen kontrollieren will, checkt diesen möglichst schnell nach dem Losfahren. Die Angaben der Auto- und Reifenhersteller dazu etwa im Bordbuch oder in der Tankklappe beziehen sich immer auf kalte, sprich nicht warmgefahrte Reifen. Am besten prüft man den Druck bei etwa jedem zweiten Tanken oder mindestens einmal im Monat, raten Fachleute. So sind Viel- und Wenigfahrer gleichermaßen auf der sicheren Seite. Das bleibt auch dann ratsam, wenn ein automatisches Reifendruckkontrollsystem (RDKS) an Bord ist.

Dieses misst zwar auch den Druck während der Fahrt. Aber bei manchen Systemen könnte die Toleranz der Auslöseschwelle zu groß sein. Das System löst erst bei größerem Druckverlust eine Alarmmeldung aus. Deshalb gilt RDKS als sehr sinnvolle, aber zusätzliche Sicherheitsausrüstung. **dpa**

81 08 08

ROLF NIEMANN

Wärmetechnik GmbH

Öl • Gas • Fernwärme • Solar
Neubau • Sanierung • Wartung

Wedeler Landstr. 116a • 22559 HH
Telefon 040 / 81 08 08

Fachbetrieb nach WHG • AwSV



PROFIS FÜR ALLE FÄLLE

- ANZEIGE -

Testorf Consulting: Leder ist mehr als nur ein Nischenprodukt



Frank-Hartwig Testorf führt in achter Generation das Familienunternehmen. Foto: Conrad

Es gibt sie noch in der Region – traditionelle Manufakturen, seit Generationen in Familienbesitz, mit hohem Anspruch an Qualität und Handwerk. Dazu gehört das Unternehmen Testorf Consulting aus Uetersen, Katzhagen 5, das sich auf die Lederbearbeitung und den Lederhandel spezialisiert hat. Für Inhaber Frank-Hartwig Testorf und sein Team ist Leder mehr als nur ein Nischenprodukt. Technische Leder; auch mal in Kunstleder Ausführung – Polsterleder – Leder zum Basteln – Schaffelle; medizinisch oder als Vorleger – alles aus einer Hand!

Kunden können aber auch ihre Lederwaren – von Lederbekleidung bis zu Ledermöbeln – aufarbeiten und einfärben lassen. Muss etwas neu aufgepolstert werden, wird auch das erledigt. Gutachten zu allen Fragen rund ums Leder vervollständigen das Angebot. Die Spezialkenntnisse und Erfahrung, die dazu nötig sind, hat der Familienbetrieb über Generationen erworben. So ging die 1799 gegründete Fabrik aus einem Gerberei- und Schuhmacherbetrieb hervor.

Die Urväter des heutigen Nachfolgers kauften Rinder und Kälber in der Umgebung von Uetersen auf, um die Häute im Sommer zu gerben und im Winter Schuhe und Stiefel zu fertigen. Im frühen 20sten Jahrhundert, der Blütezeit der Uetersener Gerbereien und Lederfabriken, wurde überwiegend Geschirr- und Stiefelleder für den Militärbedarf gefertigt. Ab den 1960er Jahren wechselte der Vater des heutigen Inhabers zur Produktion von Schaf-, Ziegen- und Känguruleder. 25 000 Lederfelle verließen so monatlich die Fabrik bis zum Jahr 1993.

Das Unternehmen befindet sich nunmehr seit 222 Jahren und in achter Generation im Familienbesitz und gut gerüstet für die Zukunft.

Sicherheit • Schlüssel • Technik

Kostenloser Sicherheitscheck direkt vor Ort!

SST

SST Neumerkel · Döbler e.K.
 Tel. 04 10 3 / 808 87 95 · Fax 04 10 3 / 808 87 96
 Notdienst: 01511 / 6666 0 56 oder 01511 / 6 67 49 83
Mühlenstraße 9 · 22880 Wedel · www.sst-wedel.de

Einbruchschutz · Schließanlagen · Schilder und Gravuren
 Notdienst · Zutrittskontrolle · Fluchtwegsicherung · Briefkasten
 Mechatronik · Tresore · Baubeschläge · Rauchmelder

Malararbeiten

- Außen- und Innenanstriche
- Beschichtungen
- Tapezierarbeiten
- Raumausstattung

Telefon 81 79 97

Günter Gamperl – Malermeister
 Mobil 0171-707 95 47 oder 0171-707 96 20

Neu der Heitmann

Gutschein

Der besondere Gutschein für jeden Anlass ...

für Bauherren • zum Renovieren
 zum Gärtnern • zum Umbau
 oder nur so ...

QR Code

Elmshorn Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 7.00 - 17.00 Uhr
 Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

Büttel Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 7.00 - 17.00 Uhr

JH Heitmann entsorgung

www.heitmann-entsorgung.de 0 41 21 - 8 28 28



- ANZEIGE -

Jhr Geschenk - Ideen - Markt
GRAEFF
Weihnachten
kommt immer so plötzlich...
wo der
Weihnachtsmann
Geschenke holt...
Wir verpacken
alles festlich!



GRAEFF Getränke - ALT-Osdorf, Am Rugenfeld
 Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg Tel: 040 807887 0 - www.graeff.info

GRAEFF Getränke
Edle Tropfen für die Festtage

Denken Sie nicht nur an Ihren Festtagsbraten, sondern auch an die edlen Tropfen dazu.

Bei GRAEFF Getränke bekommen Sie ein köstlich zischendes Bier oder den Wein passend zu jedem Menu. Darf es für Silvester Sekt oder Champagner sein? GRAEFF Sekt passt immer oder Champagner, wenn es etwas mehr sein darf. Und für die Gesundheit empfiehlt der Wassersommelier Hans Graeff Ihnen das richtige Wasser.



Bei GRAEFF gibt es auch festliche Präsentkörbe, wie hier den Korb „Alpenglühén“.

Foto: GRAEFF

Verschenken Sie doch einmal einen edlen Whisky oder Gin für den Kenner aus dem sehr großen Sortiment bei GRAEFF. Alles was Sie verschenken möchten, lassen Sie sich festlich gleich vor Ort verpacken.



Das Team um Hans Graeff und Sven Scharnberg freut sich auf Sie!

- ANZEIGE -



Zauberhaft: Die weiße Weihnachtskrippe von „Räder Living X-mas“ mit Holzleiste zum Einstecken der schön gearbeiteten Porzellanteile und mit Platz für Teelichte. Foto: Conrad



Accessoires

Badausstellung

Badplanung
individuell

Niemann
Badkultur

Die feine Adresse in Rissen

Wedeler Landstraße 19 · 22559 Hamburg
 Tel. 040 / 81 27 47 · www.sanitaertechnik-niemann.de

Niemann Badkultur
Eine weiße Weihnachtskrippe im Lichterglanz

Märchenhafter und poetischer geht es kaum: Bei Niemann Badkultur, Wedeler Landstraße 19, ist sie zu haben, die filigrane, weiße Weihnachtskrippe von „Räder Living X-mas“ mit Holzleiste zum Einstecken der schön gearbeiteten Porzellanteile und mit Platz für Teelichte. Sind die kleinen Kerzen erstmal angezündet, verbreitet das Porzellan-Ensemble einzigartige Weihnachtsstimmung, der man sich nicht entziehen kann.

Ein Muss für den Weihnachtstisch und für die Adventskaffeetafel.



- ANZEIGE -



Es weihnachtet schon... bei LA BEAUTÉ

Wenn Sie noch nicht wissen, womit Sie Ihren Lieben zu Weihnachten eine Freude machen können, dann lohnt sich ein Besuch bei LA BEAUTÉ, Wedeler Landstraße 49. Dort halten die Inhaberinnen Katrin Bienk und Michaela Kaminski tolle Geschenkideen für „Sie“ und „Ihn“ bereit. Passend zur kühlen und dunklen Jahreszeit sind etwa das beliebte Taschenlicht und die kuschelige 1-Meter-Wärmflasche in fröhlichen Farben im Laden erhältlich. Außerdem sind exklusive Ledertaschen der Firma ‚Bellissima‘ neu im Sortiment. Aber auch ein Geschenkgutschein für einen Herzenswunsch – etwa eine schöne entspannte Luxus -Verwöhnbehandlung – macht sich gut auf dem weihnachtlichen Gabentisch. „Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gern“, so Katrin Bienk und Michaela Kaminski. **Übrigens:** Aufgrund der aktuellen Corona-Situation ist das LA BEAUTÉ-Team im November mit erweiterten Öffnungszeiten für seine Kundinnen und Kunden da.

Aktuelle Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 9- 18 Uhr

Sonnabend 9- 13 Uhr

„Diese Zeit stellt für uns alle eine ganz besondere Herausforderung dar. Wir sind fest entschlossen, diese gemeinsam mit Ihnen zu meistern und freuen uns auf Ihren Besuch. Bleiben Sie mit ‚Abstand‘ unsere besten Kunden“.

Ihr LA BEAUTÉ-TEAM Katrin Bienk & Michaela Kaminski

Michaela Kaminski (li.) und Katrin Bienk Foto: LA BEAUTÉ

WELLNESS

Gesichtsbehandlungen
Mikrodermabrasion
Ultraschall
Massagen
Pediküre
Maniküre

LA BEAUTÉ
Kosmetik und Wellness
Katrin Bienk &
Michaela Kaminski
Wedeler Landstraße 49
22559 Hamburg
040 81 32 71



- ANZEIGE -

Durchatmen in der Salzgrotte

Abschalten und zur Ruhe kommen – nirgends ist dies besser möglich als in der JoBa Salzgrotte in Holm, Im Ort 10. Hier, im 300 Jahre alten Reetdachhaus, können Gäste das wunderbare Mikroklima der Salzgrotte genießen. Viele Tonnen Salz aus dem Vorgebirge des Himalaya wurden an deren Wänden verbaut. Die im Salz enthaltenen Mineralien werden durch Salinen gelöst

und können so über die Atemwege aufgenommen werden. Die heilende und entspannende Wirkung der salzgesättigten Luft erinnert an einen Tag am Meer und lässt die Hektik des Alltags schnell vergessen. Die effektive Sole-Oase ist genau wie die Salzgrotte einzeln oder als Kombination buchbar und wirkt bei Atemwegserkrankungen, Allergien und Hautproblemen noch effektiver. Sie verschafft auch bei

akuter Erkältung schnell Linderung. Neben der Salzgrotte und der Sole-Oase, deren Besuch übrigens auch ein erstklassiges Geburtstag- oder Weihnachtsgeschenk ist, bietet die Jo-Ba Salzgrotte jetzt auch verwöhnende Wellness- und Entspannungsmassagen an.

Termine können telefonisch unter 04103-188 06 72 vereinbart werden.



Unser Tipp:
Zu Weihnachten einen Gutschein für den Besuch der Salzgrotte – mit Wellness- und Entspannungsmassage – verschenken.



Abschalten, zur Ruhe kommen und das wunderbare Mikroklima der Salzgrotte genießen: Ein Besuch bei der Jo-Ba Salzgrotte in Holm ist ein tolles Weihnachtsgeschenk. Foto: Jo-Ba Salzgrotte

JoBa
SALZGROTTE-HOLM
Die Wohlfühl-Oase zum Entspannen & Durchatmen

Mo. geschlossen Di. 10.00-18.00, Mi.-Fr. 10.00-19.00 Sa. + So. 11.00-17.00 Uhr
 Im Ort 10 · 25488 Holm · Telefon 0 41 03 - 1 88 06 72
www.salzgrotte-holm.de



- ANZEIGE -

Weinhaus Rissen Zum Verschenken und Genießen

Ob groß oder klein, diese Tropfen aus Spanien, Italien und Portugal vom Weinhaus Rissen, Wedeler Landstraße 26, sind solo oder zum Essen ein Genuss. Außer der weiteren Weinauswahl aus, unter anderem Deutschland und Frankreich, finden Kunden auch Schokolade und Kekse sowie Feinkost bei Weinhaus-Inhaberin Annegret Meyer. Olivenöle, Balsamico und Gewürze gehören ebenso zum Sortiment, wie ausgefallene Chutney, Pesto und Pasta.

Außerhalb der täglichen Öffnungszeiten gibt es auch die Möglichkeit, fest Termine zu vereinbaren.

Weinhaus in Rissen

... mit der persönlichen Beratung.

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo. 9.30-13 Uhr Nachm. geschlossen,
Di.-Do. 9.30-13 u. 15-19, Fr. 9.30-19, Sa. 9-14 Uhr
Wedeler Landstraße 28 · Telefon 82 24 46 30



Diese Tropfen aus Spanien, Italien und Portugal vom Weinhaus Rissen, Wedeler Landstraße 26, sind solo oder zum Essen ein Genuss. Foto: Conrad

- ANZEIGE -

Neu bei Optiker Katz: Der DNEye®-Scanner von Brillenglas-Hersteller Rodenstock!



Mit der DNEye®-Technologie angefertigte Gleitsichtgläser eröffnen eine völlig neue Dimension des Sehens. Foto: Rodenstock

Harmonisches Hightech-Sehen zu Weihnachten

Seit mehr als 100 Jahren wird für die Vermessung des Auges und bei der Berechnung von Brillengläsern das sogenannte Gullstrand-Auge – ein schematisch vereinfachtes Modell des menschlichen Auges – verwendet. Nun hat der Brillenglas-Hersteller Rodenstock ein neues Verfahren entwickelt, das das Gullstrand-Auge als Standard-Berechnungsgrundlage ablöst. „Mit der DNEye®-Technologie wird ein digitaler Fingerabdruck“ des Auges erzeugt. Dabei werden mehr als 7000 Messpunkte gemessen und in die Fertigung des Brillenglases übertragen“, sagt der Augenoptiker Romuald Katz, Wedeler Landstraße 31, in Rissen. „Der Brillenträger erlebt damit eine völlig neue Dimension des Sehens, mit schärfsten Kontrasten, natürlich und farbintensiv, mit bester Sicht auch in der Dämmerung“. „Wer jetzt seine Augen bei uns mit dem DNEye®-Scanner biometrisch vermessen lässt und sich für Rodenstock-Gleitsichtgläser entschließt, der behält nicht nur Weihnachten den Durchblick, sondern bekommt auch noch einen 100-Euro-Gutschein für den Erwerb der Gläser – inkl. digitaler Augendiagnostik im Wert von 69 €, einlösbar bis 31. Januar 2021“, sagt Augenoptikermeister Romuald Katz.

Jetzt Einlösen bis 31.01.2021

R RODENSTOCK
Weil jedes Auge einzigartig ist

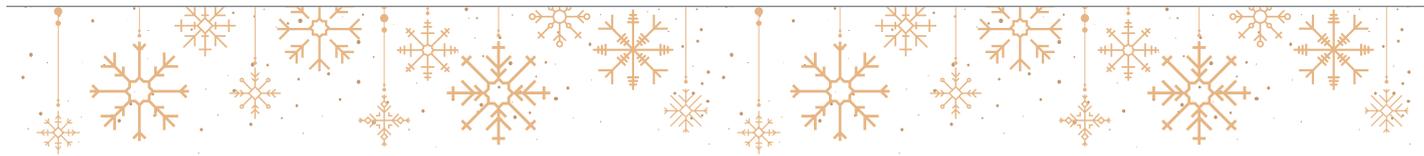
100€ GUTSCHEIN

FÜR BIOMETRISCHE GLEITSICHTGLÄSER VON RODENSTOCK

Wedeler Landstr. 31
22559 Hamburg
info@optiker-katz.de
www.optiker-katz.de

Näher Informationen und Terminvereinbarung
unter 040/88119191. Einlösbar beim Kauf von
Rodenstock Marken-Gleitsichtgläsern. Nicht mit
anderen Rabatten und Gutscheinen kombinierbar.

OPTIKER KATZ



- ANZEIGE -

BOS Büro- und Objekteinrichtungen

Geschenkideen, zauberhafte Deko, Kerzen u.v.m. sind bei BOS Büro- und Objekteinrichtungen in der Wedeler Landstraße 25 zu haben. Einen Eindruck kann man sich schon beim Betrachten des weihnachtlich-geschmackvoll ausgestatteten Schaufensters verschaffen.

Unser Tipp: Für „erhellende“ Momente in der dunklen Jahreszeit und für Freude beim Auspacken am Gabentisch sorgt die Leuchte „Mr. Wattson“ – sehr stylish in 20er-Jahre-Farben. Das dänische Top-Design von Pifany Copenhagen zaubert dem Beschenkten ein Lächeln ins Gesicht. Ganz bestimmt!



Das BOS-Schaufenster an der Wedeler Landstraße: Da kommt sofort Weihnachtsstimmung auf. Foto: BOS

BOS

Ihr Partner für Wohnen & Arbeiten

Büro + Objekteinrichtungen

Wedeler Landstraße 25 - 22559 Hamburg
www.bos-einrichtungen-hamburg.de
Telefon 040 / 39 12 37

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 8.30 - 19.00 Uhr
Sa: 10.00 - 14.00 Uhr



- ANZEIGE -



Der Tracker wird fest im E-Bike verbaut. Die Datenübertragung erfolgt über die neue Funktechnologie NB-IoT. Foto: Fahrradbörse

Praktisches Präsent für E-Bike-Fahrer: ein GPS-Tracker

Wer sein E-Bike effektiv gegen Diebstahl sichern will, sollte das Rad mit einem GPS-Tracker versehen. „Ich empfehle den GPS-Tracker von ‚It’s my bike‘. Der Tracker wird fest im E-Bike verbaut. Die Datenübertragung erfolgt über die neue Funktechnologie NB-IoT. Dadurch ist das Rad über das Internet mit dem Smartphone des Besitzers verbunden und im Falle eines Diebstahls jederzeit lokalisierbar“, sagt Daniel Sauter, Inhaber des Fachgeschäfts „Die Fahrradbörse“ in Elmshorn, Langeloh 65. Wird das E-Bike geklaut, kann sich der Eigentümer über die App seines Smartphones mit „It’s my bike“ verbinden und bekommt Hilfe für die Anzeige bei der Polizei. Zur Funktion gehören übrigens auch Fahrstatistiken, ein digitaler Notfallassistent, Wiederbeschaffung sowie ein Versicherungsservice. Ein tolles Geschenk für E-Bike-Fahrer!



Damit dein E-Bike auch deins bleibt

E-Bike-Tracking zur Optimierung von Sicherheit, Komfort und Fahrspaß

Diebstahlschutz und Wiederbeschaffung leicht gemacht mit GPS für's E-Bike

E-Bikes sind teuer und begehrt und somit wie alle anderen hochwertigen Fahrräder ein beliebtes Objekt von Fahrraddieben. Mit dem neuartigen IT'S MY BIKE Tracking System für E-Bikes löst sich dieses Problem von selbst. Einmal installiert, kannst Du über die App dein E-Bike orten, wann und wo immer du willst. Neben dem Diebstahlschutz verschafft dir die App Zugang zu weiteren Services. Wiederbeschaffung, Fahrstatistiken, ein digitaler Notfallassistent und ein Versicherungsservice komplettieren die Funktionen des digitalen Alleskönners. IT'S MY BIKE ist in unserem Fahrradfachhandel erhältlich!



www.die-fahrradboerse.de



Fahrrad-Börse

... der bessere Service für's Rad! Jetzt auch mit Fahrrad-Reha-Center



Langeloh 65 • 25337 Elmshorn
Telefon 0 41 21 / 7 64 63 • Fax 0 41 21 / 7 35 06
Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14-18.30 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr





- ANZEIGE -

Kuschelig-warme Jacken und mehr bei „Nordic Coffee & Style“



Schicke, kuschelige Jacken für Damen, Herren und Kinder sind am Black Friday bei „Nordic Coffee & Style“ besonders günstig.

Foto: Conrad

Das passt doch in die Geschenke-Stimmung:

„Nordic Coffee & Style“, Rissens schickes Lädchen an der Wedeler Landstraße 16, am „Black Friday“, Freitag, 27. November, einige tolle, stylische Schnäppchen zu bieten. So sind kuschelige „Woolrich“- Arctic-Parkas für Kids in einem Alter ab vier bis zu zehn Jahren, für 149 Euro zu haben. Jacken von „Jott“ für Damen, Herren und Kinder gibt es für 69,90 Euro, und „derbe“ Damenwinterjacken kann man für 109 Euro kaufen.

Aber ohnehin lohnt es sich, bei „Nordic Coffee“ vorbeizukommen, Weihnachtsstimmung zu tanken und schöne Deko-Artikel für Zuhause zu entdecken.

NORDIC COFFEE & STYLE

BLACK FRIDAY DAYS



WOOLRICH
JOHN RICH & BROS.



Daunenjacken
Damen, Herren & Kinder

Arctic Parka Kids
Alter: 4 - 10 Jahre

Damen Winterjacken

Vom 27.11. - 28.11.



je € 69,90,-

je € 149,00,-

je € 109,90,-

im ehemaligen TUI-Geschäft

Wedeler Landstraße 16 | 22559 Hamburg-Rissen | Tel.: 040/ 46997583

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 18:30 Uhr, Sa. 10 - 13:30 Uhr

- ANZEIGE -



Gabriele Wittrock, Inhaberin der Blumen Deel, veranstaltet eine Spendenaktion für den guten Zweck. Fotos: Conrad

Blumen Deel Spendenaktion für den guten Zweck

Gabriele Wittrock, Inhaberin der Blumen Deel Rissen, Wedeler Landstraße 29, hat sich für die Vorweihnachtszeit etwas ganz Besonderes einfallen lassen. „Weihnachten ist das Fest der Liebe“, sagt Gabriele Wittrock. Und was liegt da näher, als seinen Mitmenschen eine Freude zu machen? Ab sofort steht vor der Blumen Deel an der Wedeler Landstraße der mannshohe Weihnachts-Wichtel „Herr Svenson“, mit dem sich Kunden oder Passanten gegen eine freiwillige Spende ablichten lassen können. Das gespendete Geld kommt dem Kinderhospiz Sternenbrücke und dem Förderverein der Palliativstation im Rissener Krankenhaus zugute. Schon jetzt erstrahlt die Blumen Deel in vorweihnachtlichem Glanz, auch wenn es – Corona bedingt – dieses Jahr die traditionelle Adventsausstellung nicht geben wird. Ab sofort halten Gabriele Wittrock und ihr Team, wie gewohnt, Gestecke, Kränze und Sträuße für eine gemütliche und stimmungsvolle Adventszeit für ihre Kundinnen und Kunden bereit. Auch individuelle Wünsche werden gerne entgegengenommen. „Bitte gerne rechtzeitig bestellen“, sagt Gabriele Wittrock.

Bestellungen sind ab sofort im Laden oder telefonisch unter der Rufnummer 040-81 31 84 möglich.



Für eine Spende können sich Kunden und Passanten mit dem Weihnachts-Wichtel ablichten lassen.

Blumen Deel Rissen

Wichtelzeit
bis Weihnachten

Blumen Deel Rissen

Inh. Gabriele Wittrock - Floristikmeisterin
Wedeler Landstraße 29 · 22559 Hamburg · Tel. / Fax 040 - 81 31 84
blomendeel-rissen@t-online.de
Montag bis Freitag 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr · Samstag 8.00 bis 13.00 Uhr



KULINARISCHES



- ANZEIGE -

Pony-Waldschänke

Mittagstisch, Martinsgans und mehr nach Hause liefern lassen



■ Dennis Ulrich (links) und Jorrit Hanke (rechts) Foto: Henning Alberti

Liebe Nachbarinnen und Nachbarn, an dieser Stelle möchten wir uns zuerst einmal bei Ihnen allen für die großartige Unterstützung bedanken, die wir erfahren haben, seitdem wir die Pony-Waldschänke im Sommer übernommen haben. Es ist für uns sehr schön zu sehen, wie viele Leute sich über die Wiedereröffnung freuen.

Wir sind die Köche Dennis und Jorrit, die neuen Betreiber der Pony-Waldschänke seit Juni 2020. Hinter den Kulissen passiert bei uns gerade sehr viel. Die Sanierung der Räumlichkeiten ist in vollem Gang. Und Sie hatten bereits die Gelegenheit, uns kulinarisch auf die Proben zu stellen und das ein oder andere Schmankerl bei uns zu essen.

Auch jetzt im zweiten Lockdown wollen wir Sie nicht allein lassen und werden weiter für Sie kochen. Wir bereiten tägliche frische regionale Gerichte zu, die Sie sich bei uns abholen oder von uns nach Hause liefern lassen können.

Die Speisekarte ist unter dem QR-Code abrufbar und steht hier online www.jorrit-hanke.de/pony-waldschänke/ Den täglich wechselnden Mittagstisch kündigen wir auf Instagram @jorrihanke und bei Google News an.

Auf die Martinsgans müssen Sie nicht verzichten. Wir liefern Sie Ihnen gern nach Hause. Für die Weihnachtsgans gilt das selbstverständlich auch.

Unsere Bestellhotline hat diese Telefonnummer: 0172-469 59 33 Bis zur vollständigen Wiedereröffnung der Pony-Waldschänke im April 2021 kochen wir für Sie in unserem 180 Quadratmeter großen beheizten Zelt. Und wenn der Lockdown vorbei ist, haben wir hier wieder für Sie kuschelige Sitzplätze mit ausreichendem Abstand.

Bleiben Sie Gesund.
Ihre neuen Betreiber der Pony-Waldschänke
Dennis & Jorrit

★ PONY-WALDSCHÄNKE ★

MITTAGSTISCH

12,50€

Ausser-Haus-Gerichte:
10% RABATT bei
mitgebrachtem Geschirr

Mo. – Fr. 12:00 – 15:00 Uhr

Babenwischenweg 28 • 22559 Hamburg
Tel.: 0172-4695933 • E-Mail: post@jorrit-hanke.de
www.jorrit-hanke.de/pony-waldschänke

Infos zum wechselnden Mittagstisch:
Instagram @jorrihanke oder Google News

Dorfschätzchen

CAFÉ - BISTRO

Wedeler Landstraße 44
22559 Hamburg
Telefon 040 / 75 68 62 98
info@dorfschaetzchen.de
www.dorfschaetzchen.de

AUSSER HAUS / ABHOLUNG
MITTAGSTISCH UND
SELBSTGEBACKENE KUCHEN

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 11 - 15:30 Uhr, Küche ist nur bis 15 Uhr, So. Ruhetag
Betriebsferien von So. 08.11. – So. 22.11.

Gutes Aussäen ist alles.

Wer sich selbst ernähren kann,
führt ein Leben in Würde.
brot-fuer-die-welt.de/saatgut
Mitglied der **actalliance**

Würde für den Menschen.

HÖPERMANN

Kronskamp 26
22880 WEDEL
04103 2894
fleischerei-hoepermann.de

Bioland

Rind- u. Schweinefleisch

Bio-Geflügel

Hausgemachte Bio Wurst

Mittagstisch

Partyservice

Öffnungszeiten: MO 7:00 – 13.00 Uhr
DI – FR 7:00 – 18.00 Uhr, SA 7:30 – 12.30 Uhr



LOKALES

Zoff um knapp einen Hektar: Naturschützer kämpfen um die Brünschenwiesen

RISSEN. Die Fronten verhärten sich: Während der Informationsveranstaltung auf dem Schulcampus Vossnagen zum Thema Schulerweiterungsbau an den Brünschenwiesen gerieten Umweltschützer mit Elternvertretern und Schulbehördenmitarbeiter teilweise heftig aneinander. Wie berichtet, sollte die Anhörung Klarheit schaffen über die Schulerweiterungspläne der Bildungsbehörde. Mit auf dem Podium der Sitzung, die von Henrik Strate, Abgeordneter der SPD-Fraktion in der Bezirksversammlung und Planungsausschussvorsitzender, mit Benjamin Harders, Grünen-Bezirkspolitiker, geleitet wurde, waren auch ein Vertreter aus dem Umweltamt und weitere Abgeordnete der Bezirksfraktionen sowie Kirsten Nicklaus und Claas Grot, Leiter von Gymnasium und Stadteilschule. Die Veranstaltung war gut besucht. Außerdem verfolgten viele Interessenten das Treffen im Internet, da die Verwaltung ein Livestreaming organisierte. Sie konnten ihre Fragen per Mail an Strate und Harders stellen.

Zunächst stelle Christian Gäckle von der Schulbehörde klar: „Der Standort für die neuen Schulgebäude auf den Brünschenwiesen ist bislang alternativlos. Hier können wir mit überschaubaren Kosten einen ganz tollen Lernort mit unter anderem einer Sporthalle für die Schüler schaffen.“ Bereits Mitte 2022 könne losgebaut werden, sodass die Gebäude 2024 zur Verfügung stünden. Die Eile sei durchaus geboten. „Wir haben aufgrund der gestiegenen Schülerzahlen Handlungsdruck und brauchen eine Kapazitätserweiterung“, betonte Gäckle. Sein Amt habe bereits andere Standorte geprüft. „Eine Fläche am Be-



Henrik Strate, Rissens SPD-Bezirksversammlungsabgeordneter, geht offenbar auf Konfrontationskurs mit seiner Fraktion.

Fotos: mk

reich Rissener Dorfgraben kommt nicht in Frage, weil sie unter einer Hochspannungsleitung liegt.“ Am Marschweg müsse überplant werden, was zu teuer wäre. Die Schule Lehmkuhlenweg biete Platz, sei aber für Schüler und Lehrer zu weit weg. Und die Erweiterung des Schulcampus am Vossnagen sei zu teuer. „Der Abriss der Halle und der alten Ein- und zweistöckigen Gebäude wür-

de bis zu 22 Millionen Euro kosten, also weit über den Kosten, die für den Neubau entstehen. Da rechnen wir mit neun Millionen Euro. Das Budget dafür wurde uns schon genehmigt“, so Gäckle.

Auch das alte Rückhaltebecken könne zur Schulerweiterung nicht genutzt werden. „Da liegt kein Planrecht drauf. Das ist schwer zu schaffen. Außerdem hat der Bereich eine hohe Biotopbewertung“, so der Vertreter der Schulbehörde.

Und das sei bei jenen 0,7 Hektar der Brünschen, die sich die Schulbehörde bereits 1973 gesichert hatte, nicht der Fall. Wie Stefan Landgraf von der Umweltbehörde erläuterte „haben nur wenige Areale der Brünschen eine hohe, wertvolle Biotopqualität.“ Das wiederum erschwere die Schaffung eines Naturschutzgebietes. Ohnehin seien auf dem Schulerweiterungsgebiet „keine Besonderheiten vorhanden.“

Das sehen die Vertreter von der Bürgerinitiative (BI) „Rettet die Brünschenwiesen“ und der BI Kövensteensolleben anders. „Die Brünschen haben länderübergreifende Bedeutung. Wird dort gebaut, schwächt dies den Biotopverbund. Hier leben viele bedrohte und auf der Roten Liste stehende Pflanzen- und Tierarten. Weiterhin hat sich Hamburg verpflichtet, die Landschaftsschutzgebiete – also auch die Brünschen – zu erhalten und nicht zu verkleinern.“

Einige Rissener, wie die Künstlerin Barbara Repnow, zweifelten die Planungskompetenz der Schulbehörde an. „Vor einigen Jahren wurde ein Teil der Iserberg-Schulfläche verkauft. Wieso wurde dies gemacht, wo doch jetzt angeblich Schulgebäude so dringend gebraucht werden“, fragte sie.

Dazu Gäckle: „Weil man damals den Bedarf nicht gesehen hat.“ Das sei jetzt anders. Elternvertreter und Schulleiter stimmen dem zu. „Wir spüren den Druck an der Stadteilschule. In den Kitas und an den Grundschulen sind kaum noch Plätze zu bekommen“, berichte Anke Lina Schmidt, Elternrat der Stadteilschule.

Auch Abgeordnete von Grünen, CDU und SPD sprachen sich für Schulbau auf den Brünschen aus. „Es sind nur 0,7 Hektar der Brünschen, die wir hergeben müssten. Wir stellen uns nicht dagegen. Im Bezirk herrscht ein Mangel an Sportflächen, und es ist wichtig, dass die Kinder hier eine ordentliche Schule haben“, betonte Grünen-Politikerin Gesche Boehlich. Dem stimmen Thomas Adrian, SPD und Jonas Timm CDU, zu. „Wir stehen in der Pflicht, gute Schulen im Bezirk anzubieten“, so Adrian, der sich damit gegen seinen Parteigenossen Henrik Strate stellt, der, wie berichtet, eine Bebauung der Brünschen ablehnt.

Jedoch ist in Sachen Standort nicht das letzte Wort gesprochen. „Wenn Sie uns Alternativen zur Brünschen-Fläche nennen können, werden wir dies prüfen“, so Gäckle. **mk**



Keine hohe Naturschutz-Bedeutung der Brünschenflächen, die für die Schulerweiterung vorgesehen sind. Das wird angezweifelt



LOKALES

Stahlpoller gegen Schaufensterunfälle

GROSS FLOTTBEK. Der erste Pfosten steht: Das Bezirksamt Altona hat kürzlich mit den baulichen Maßnahmen an der Waitzstraße begonnen, um dort die Verkehrssicherheit zu erhöhen. In den kommenden Wochen werden mehr als 60 neue Vollstahlpoller an der Straße installiert – diese sollen künftig die sogenannten Schaufensterunfälle verhindern. Ein Gutachten bescheinigt den Einbauten, dass sie Fahrzeuge mit einer Aufprallgeschwindigkeit von zehn Kilometern pro Stunde und einem Gewicht von zwei Tonnen stoppen sollen. Dadurch sollen schwere Unfälle mit Personenschäden verhindert werden. „Das Bezirksamt Altona setzt mit dem Einbau der Poller einen Beschluss der Bezirksversammlung um. Der Beschluss zielt einerseits darauf ab eine möglichst große Verkehrssicherheit zu gewährleisten und andererseits den dringend formulierten Wunsch der Einzelhändler



Das Bezirksamt Altona setzt mit dem Einbau der Poller einen Beschluss der Bezirksversammlung um. Der Beschluss zielt einerseits darauf ab eine möglichst große Verkehrssicherheit zu gewährleisten und andererseits den dringend formulierten Wunsch der Einzelhändler nach möglichst zahlreichen Parkplätzen zu erfüllen, so Altonas Bezirksamtsleiterin Dr. Stefanie von Berg. Foto: Bezirksamt Altona

nach möglichst zahlreichen Parkplätzen zu erfüllen“, sagt Altonas Bezirksamtsleiterin Dr. Stefanie von Berg. Die Poller werden nun vor den Schrägparkständen eingesetzt. Längsparkstände wurden bisher seitens der Straßenverkehrsbehörde und des Bezirksamts nicht als Unfallschwer-

punkt identifiziert. Es besteht hierbei eher das übliche Risiko von Blechschäden bei Ein- und Ausparkvorgängen, für das regelmäßig keine Vorsorge getroffen werden kann. Die neuen Poller werden mit bereits ausgehärtetem Betonfundament geliefert, so dass die Parkstände direkt

nach dem Einsetzen wieder freigegeben werden können. Die Gesamtmaßnahme umfasst Kosten in Höhe von 150 000 Euro. „Außer den baulichen Maßnahmen gilt es aber auch, neue Mobilitätsformen für Senioren zu etablieren. Ich freue mich, dass es bei der IG Waitzstraße bereits die Idee eines Shuttle Services gibt“, so Dr. Stefanie von Berg. **Hintergrund:** Zuletzt ist es an der Waitzstraße wiederholt zu Schaufensterunfällen gekommen. Bei diesen Unfällen kommen die Autofahrer nicht in der Parklücke zum Halten, sondern überfahren den Gehweg und fahren mit ihrem Fahrzeug gegen die Gebäudefassade oder in die Schaufenster der umliegenden Geschäfte. Es handelt sich bei allen Unfällen um individuelles Fehlverhalten der Fahrzeugführer. Die Häufung kann mutmaßlich durch das örtliche Klientel und beispielsweise eine hohe Dichte von Arztpraxen erklärt werden. **ak**

- ANZEIGE -

Emma Vazzana ist die neue Friseurin bei „Zest“



Emine Cömlek (li.) und Friseurin Emma Vazzana sind die beiden Schönheitsexpertinnen bei „Zest“. Foto: Conrad

Mit Friseurin Emma Vazzana ist der Schönheitssalon „Zest“, Wedeler Landstraße 8, wieder komplett und bietet jetzt wieder buchstäblich Schönheit von Kopf bis Fuß.

Emine Cömlek ist nach wie vor für die Kosmetik zuständig. Sie freut sich über die neue Friseurin. Emma Vazzana kommt aus Italien und ist seit einem Jahr in Deutschland. Sie hat in Italien 30 Jahre lang in ihrem Beruf gearbeitet, davon 20 selbstständig. Die Powerfrau hat drei Kinder. „Ich bin der absolute Familienmensch“, sagt sie. Und sie liebt ihren Beruf. „Das Wohl der Kunden liegt mir sehr am Herzen. Jeder soll zufrieden den Salon verlassen“, sagt sie.

Emma Vazzana und Emine Cömlek freuen sich auf ihre Kunden. „Ihre Schönheit und Wellness ist uns wichtig“, betonen die beiden.

WINDKRAFT ANNO 1820.

**MONUMENTS
FOR
FUTURE**



Wir erhalten Einzigartiges. Mit Ihrer Hilfe!

Spendenkonto
IBAN: DE71 500 400 500 400 500 400
BIC: COBA DE FF XXX, Commerzbank AG
www.denkmalschutz.de



**DEUTSCHE STIFTUNG
DENKMALSCHUTZ**
Wir bauen auf Kultur.

NEUE FRISEURIN IM SALON ZEST

Emma Vazzana freut sich Sie in Ihrer gewohnten Umgebung frisieren zu können.



Wedeler Landstraße 8
22559 Hamburg
Tel.: 040-812158
info@salon-zest.de
www.salon-zest.de

Di. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr
Mo. und So. Ruhetag





WAS WÄCHST DENN DA?

Herbststimmung im Garten

Man kann sie unmöglich alle kennen oder über Detailwissen zu den schönen Bäumen, Büschen, Gehölzen und Blumen verfügen, die in den vielen Gärten, Wintergärten und Parkanlagen in den Elbvororten grünen und blühen. Mit Anne Krischok, die Vorsitzende der Gesellschaft der Freunde des Botanischen Gartens ist und dem Team der Anlage an der Ohnhorststraße in Klein Flottbek, stellen wir einige Pflanzen und Gärten vor und berichten über Besonderheiten. Wer jetzt einen Spaziergang macht, erlebt den Herbst in seiner ganzen Farbenpracht und Schönheit! Bäume und Sträucher leuchten in allen nur denkbaren Gelb-, Orange-, Rot-, Braun- und Grüntönen.



■ Anne Krischok. Foto: mk

Die Bäume bauen das grüne Chlorophyll, das im Winter nicht gebraucht wird, ab und lagern es für die neuen Blätter bis zum Frühjahr in den Wurzeln, Ästen und im Stamm ein. Das führt dazu, dass die Blätter ihre grüne Farbe verlieren und die gelben, roten und orangefarbenen Pigmente zum Vorschein kommen.

Während die Natur sich auf den Winter vorbereitet, sind im Botanischen Garten viele Arbeiten zu erledigen:

Rechtzeitig vor den ersten Frostnächten werden die empfindlichen Kübelpflanzen eingeräumt. Für Oliven und Oleander sind Temperaturen in Bodennähe nachts um fünf Grad Celsius kein Problem, doch kälteempfindliche Pflanzen können dadurch bereits geschädigt werden. Viele der Kübelpflanzen, die im Sommer auf der Terrasse, im Wüstengarten, im System oder im Exotental stehen, überwintern in dem großen Gewächshaus, in dem im Sommer Konzerte und Ausstellungen ausgerichtet werden.

Um gerade die großen Gehölze vor Trockenheit im Winter zu schützen, wird auch im Herbst bewässert, solange das Wasser im Freiland nicht aus Frostschutzgründen abgestellt werden muss. Man weiß nie, wie feucht oder trocken, eisig oder mild der Winter wird. Verlässliche Vorhersagen gibt es nicht. Alles ist möglich.

Ende November werden die Blätter von dem Mammutblatt (Gunnera) abgeschnitten und zum Schutz vor der Kälte als „Mützen“ über die Pflanzen gestülpt. Ist eine längere Kälteperiode in Sicht, werden die Pflanzen zusätzlich mit einer Strohschicht geschützt.

In der Mittelmeerabteilung wird das Rollgewächshaus verschoben. Es schützt den über 300 Jahre alten Olivenbaum vor frostigen Temperaturen im Winter.



■ Einige Bäume begeistern mit eindrucksvoller Laubfärbung. Fotos: Jahns

Stauden werden erst Ende des Winters zurückgeschnitten. Ihre Blüten- und Samenstände bieten bis dahin vielen Vögeln und Insekten Nahrung. Einige Gräser werden zum Schutz vor Feuchtigkeit und Kälte zusammengebunden.

Zum Schutz vor der Wintersonne werden empfindliche Gehölze im Januar mit Tannenbäumen geschützt, die von Weihnachten übriggeblieben sind. Denn nicht nur die Kälte, auch die wärmende Wintersonne kann Pflanzen schaden. Durch die Sonnen-

einstrahlung herrscht auf der Sonnen- und der Schattenseite der Pflanze ein enormer Temperaturunterschied: Durch die Wärme dehnt sich die Rinde aus und es kommt zu Rissen. Auch Verbrennungen bei Immergrünen Gehölzen sind durch die Sonne im Spätwinter möglich.

Empfindliche Stauden und kleinere Gehölze werden durch eine zusätzliche Laubschicht geschützt. Damit das Laub nicht im Laufe des Winters wegfliegt, werden die Pflanzen mit einem kleinen Drahtzaun umgeben. Das Laub für diese Winterschutzmaßnah-



WAS WÄCHST DENN DA?



■ Gelb leuchtet das Laub dieses Baumes in der Herbstsonne.

men wird im Botanischen Garten gesammelt, denn spätestens nach einer kalten Herbstnacht fallen die bunten Herbstblätter in Massen von den Bäumen.

Auf den Wegen muss das Laub aus Gründen der Verkehrssicherheit weggeräumt werden. In den vergangenen Jahren wurden viele der lauten, benzinbetriebenen Laubblasgeräte durch leise Akku-Geräte ersetzt. Auch auf den Rasenflächen darf das Laub nicht in einer dicken Schicht liegen bleiben. Sie werden grob geräumt. Später werden die Flächen gemäht und die Blätter dabei kleingehäckselt. Das beschleunigt den Abbau. Milliarden von Boden-Mikroorganismen, Insekten und Regenwürmern fressen die Blattreste und produzieren auf diese Weise wertvollen Humus.

Auf Gehölzflächen wird das zusätzliche Laub als Schicht ausgebracht. Regenwürmer und Co. freuen sich über das Festmahl. Die Pflanzen freuen sich über die lebenswichtige Humus- und Nährstoffgabe, und dem Gärtner erleichtert es die Arbeit. Es gibt weniger Unkräuter und der Boden wird super für eine Neupflanzung im Frühjahr vorbereitet.

Das restliche Laub wird zu einer Miete aufgesetzt und abgedeckt. Im Kleingarten kann man das auch in einem Kompostbehälter flächensparend schichten. Die kompostierte Lauberde wird im nächsten Jahr gerne zur Bodenverbesserung in den Staudenpflan-



■ Der Herbst ist in den Botanischen Garten eingezogen.



■ Auch diese Weide trägt ihr Winterkleid.

zungen eingesetzt. Durch die Kompostgabe werden das Bodenleben und die Bodenfruchtbarkeit gefördert. Durch eine jährliche Kompostgabe von drei bis fünf Litern pro Quadratmeter erhöht sich der Humusgehalt langfristig, das verbessert die Wasserhaltefähigkeit des Bodens und bindet dazu klimaschädliches CO₂.
Angela Jahns/ mk

Leider ist es momentan nicht möglich, den Botanischen Garten zu besuchen. Vor dem Hintergrund der bundesweit verhängten Corona-Maßnahmen ab 1. November hat das Präsidium der Universität Hamburg verfügt, dass sämtliche öffentlichen Einrichtungen, wie Museen, Bibliotheken, Archive und Botanischer Garten bis auf Weiteres geschlossen werden.



■ Fast künstlich wirken diese roten Blätter.

RISENER SPORTVEREIN



von 1949 e.V.

„Ein Plädoyer für Bildung und Sport am Eibenkamp“



Claus Grötzschel, Vorsitzender des RSV, nimmt Stellung zu den Schulerweiterungsplänen auf den Brünschenwiesen.

Foto: ak

Seit dem großen Zuzug von Geflüchteten 2015/2016 nach Hamburg haben sowohl Bürgerschaft wie Senat der FHH die Sportvereine aufgefordert, sich aktiv an der Integration dieser Menschen zu beteiligen. Und auch die Herausforderungen, die die Bewältigung des allgemeinen Zuzugs nach Hamburg („Wachsende Stadt“) an die Stadtplanung stellt, sollen unter aktiver Beteiligung der Sportvereine in ihren jeweiligen Quartieren bewältigt werden. In einem grundlegenden Aufsatz zum Thema „Sport nach Corona“ von Prof. Schulke wurde zudem die Bedeutung des Gesundheitssports hervorgehoben. Deshalb hat sich der Vorstand des RSV in

seiner Sitzung am 19.10.2020 mit dem Thema der Bebauung am Eibenkamp für Schule und Sport ausführlich befasst.

Für Rissen wird in dem „Bericht zur demografischen Entwicklung Hamburgs bis 2030“ vom 29.10.2019 ein Bevölkerungszuwachs von knapp 6% prognostiziert. Das entspricht ungefähr 1.200 Personen. Die Anzahl der neu gebauten Wohnungen, die bis Ende 2022 entstanden oder entstehen sollen, beläuft sich auf ca. 800.

Wohin also mit den zu erwartenden Schülern, wo sollen die Erwachsenen Sport treiben können? Wie sollen sich diese Schul- und Sportangebote in Rissen verteilen? Ein kurzer Blick auf die bisherige Verteilung dieser Angebote zeigt, dass sich Schul- und Sportangebote fast ausschließlich am östli-

chen Rand von Rissen befinden. Das Ergebnis: Auto- und Radverkehr aufgrund langer Wegstrecken.

Ein Schul- und Sportangebot am Eibenkamp im westlichen Teil Rissens würde zu einer Entlastung führen und die Sicherheit aufgrund kürzerer Weg erhöhen. Von den positiven Umwelteffekten ganz abgesehen.

Deshalb begrüßt der Rissener Sportverein von 1949 e.V. ausdrücklich die Pläne, am Eibenkamp für die jetzige und zukünftige Bevölkerung Rissens sowohl schulische wie auch Sportangebote in idealer Nähe zur Natur zu schaffen.

Claus Grötzschel
Rissener Sportverein von 1949 e.V.



Der RSV ist für eine Bebauung am Eibenkamp. Foto: mk

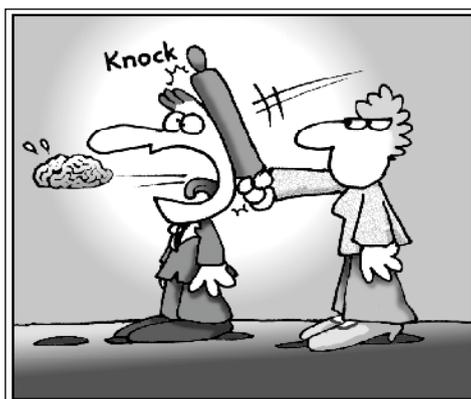
- ANZEIGE -

Englisch for „Betterknowers“

Cartoonserie - Teil 94 – Illustration: Imke Kretzmann – Copyright: Joan von Ehren

„To beat one's brains out“

Ein kniffliges Problem zu lösen, ist nicht immer einfach. Auch wenn man gehörig nachdenkt und seinen Grips ordentlich anstrengt, ist der Erfolg nicht unbedingt sicher. Für derart unergiebiges Grübeln gibt es auch im Englischen eine Redewendung. Dort heißt es „to beat one's brains out“, so Englisch-Mentorin Joan von Ehren.



„To beat one's brains out“

try very hard to understand or do some-thing.

e.g. Can you help me with this problem? I've been beating my brains out with it, but I just can't solve it.

Übersetzung:
sich den Kopf zerbrechen



„Es gibt Alternativen für den Schulbau“

Unsere Leserin Martina Schwennicke, Leser Oliver Schulz und Hermann Weber haben uns ihre Meinung zum geplanten Schul Erweiterungsbau auf den Brünschen geschickt.



Der Schutz der Umwelt hat oberste Priorität. Foto: mk

Die von Direktor Grot ins Feld geführte Schulwiese als Vorzeigeprojekt am Eibenkamp hat er anscheinend schon länger nicht mehr besucht. Hier sieht es aus, als ob der Gärtner vor drei Jahren gestorben wäre... Einen „Erziehungsschnitt“ der seltenen Obstsorten hat es mindesten solange nicht mehr gegeben. Wildwuchs und Vandalismus sind es, dass was diese Fläche auszeichnet.

Immerhin haben die Teenager diesen Ort für sich entdeckt. In der schlecht einsehbaren Abgeschlossenheit frönen sie besonders am Wochenende bei lauter Musik dem alterstypischen illegalen Konsum jedwelcher Rauschmittel. Dies ist keine Übertreibung. Ich selbst habe dort schon Minderjährige gesehen, die schwere Drogen konsumiert haben.

Am nächsten Morgen finden die Anwohner die Spuren des Gelages: Verpackungsmüll, Nahrungsmittelreste, leere Flaschen (sehr beliebt ist scheinbar Vodka), mit Sprühfarben bemalte Bäume oder auch zurückgelassene Fahrräder. Die Stadtreinigung führt deshalb inzwischen eine wöchentlichen Müllsammlung auf der Schulwiese durch. Anwohner haben sich mehrfach bei der Polizei gemeldet. Ein Beamter erläuterte aber, dass der Standort in den Brünschen es den Kindern fast immer erlaube, sich rechtzeitig vor ihrem Eintreffen „in die Büsche zu schlagen“. Wenn Schulbehörde und Schulleitung also ein Oberstufenzentrum in den Brünschenwiesen planen, stelle sich mir ernsthaft die Frage ob sie mit der Abgeschlossenheit des Standortes ein solches Treiben gutheißen oder sogar weiter fördern wollen.

Mit freundlichen Grüßen
Oliver Schulz

Sehr geehrte Damen und Herren der Redaktion, die öffentliche Anhörung vom 4. November hat uns sehr schockiert. Wie kann es sein, dass sich eine rot-grüne Koalition so engagiert gegen einen Erhalt der Brünschenwiesen ausspricht?

Es geht hier um den letzten Grüngürtel vor dem Industriegebiet Wedel und ich darf ergänzend zu den vom NABU angeführten Tierarten anmerken, dass es auch Nachtigallen und Stare hier gibt. Beide Vogelarten sind bedroht, der Star soll sogar Vogel des Jahres 2021 werden. Auch ein Fuchs kommt gelegentlich vorbei.

Die Sorgen der Anwohner, die um ihre Häuser fürchten, sollten ernst genommen werden. Da das Gebiet Hartkrögen/ Bellerbek schon sehr tief liegt und die Häuser durch die Reihe feuchte Keller haben, hätte eine Oberflächen Versiegelung, auch nur teilweise, fatale Folgen für uns. Es gibt Alternativen für den Schulbau, z.B. am Marschweg auf der Höhe der RSV-Sportplätze und dem Gelände der ehemaligen Maschinenfabrik. Sportplätze des RSV könnten gut von den Schulen genutzt werden, so wie umgekehrt der RSV auch die Hallen der Schulen nutzt. Würde dort ein Standort entstehen, profitierten auch die Schulen Marschweg, Lehmkuhlenweg und die Schüler von der Flüchtlingsunterkunft Sieverstücken. In Sülldorf und Iserbrook gibt es nur Grundschulen, die Schüler sind also gezwungen, die weiterführenden Schulen in den benachbarten Stadtteilen aufzusuchen. Ist es nicht viel sinnvoller, dort einen oder zwei Schulstandorte zu errichten?

Mit freundlichen Grüßen
Martina Schwennicke

Die Informationsveranstaltung über die geplante Erweiterung der beiden Rissener Schulen auf den Brünschenwiesen am 4. November geriet zu einem einzigen Trauerspiel. Die Schulleiter/innen, der Vertreter der Schulbehörde und die Fraktionsvorsitzenden in der Bezirksversammlung warfen sich gegenseitig die Bälle zu, um eine Bebauung der Brünschenwiesen zu begründen, für die es unter den Umständen, mit denen wir alle jetzt und auf lange Zeit zu kämpfen haben (Pandemie) keine Notwendigkeit gibt. Um was geht es? Klimawandel: Für die genannten Vertreter von Schule, Behörde und Politik: Kein Thema. Landschafts- und Artenschutz: nachrangig, Lärmschutz: Nie gehört. Statt dessen beruft man sich auf einen Bebauungsplan, der schon vor 50 Jahren die schützenswerten Grünflächen der Rissener Feldmark vernachlässigt hat: Niedere Wertigkeit der Brünschenwiesen als Schutzgebiet, in nackten Zahlen bürokratisch festgelegt, für immer und ewig maßgebend? Die Erweiterung der beiden Rissener Schulen auf den Brünschenwiesen sei alternativlos, sagt der Vertreter der Schulbehörde, dann erklärt er, das Erweiterungsprojekt würde nicht verfolgt werden, wenn Kosten von 20 Millionen zu erwarten wären. Also doch nicht alternativlos? Wenn Landschafts- und Naturschutz nichts kosten: gerne. Wenn aber Eingriffe in diesen Bereich zu teuer werden, haben wir auch Alternativen. So hört sich das an, was die genannten Vertreter hierzu zu sagen haben. Man klagt, daß die Rissener Schulen schon jetzt an der Grenze ihrer Kapazität angelangt sind, aber ein Drittel der Schüler kommen aus Sülldorf und Iserbrook. Die Hamburger Schüler hätten die Freiheit der Wahl, wo sie zur Schule gehen wollten, sagt die Fraktionsvorsitzende der Grünen der Bezirksversammlung. Aber Wahlfreiheit vor Landschaftsschutz? Der Schutz der Umwelt hat oberste Priorität! Was auf der Informationsveranstaltung fehlte, ist das Bewußtsein, daß wir in allen Entscheidungen von unserem bisherigen Lifestyle Abschied nehmen müssen. Täglich werden wir mit den katastrophalen Folgen dieser Lebensweise konfrontiert. Die Präsidenten mehrerer Max Planck-Institute haben in einer gemeinsamen Erklärung einige der Ursachen der gegenwärtigen Pandemie genannt: Versiegelung der Böden, immer größere Nähe der Menschen zu Tieren. Niemand kann sich damit herausreden, er sei dafür nicht verantwortlich, anders gesagt: Wie lange wollen wir noch an dem Ast sägen, auf dem wir sitzen?

Hermann Weber

Das ist normal in einer Ehe, hat er gesagt.

Aber jetzt rede ich:

08000 116 016 HILFE TELEFON
GEWALT GEGEN FRAUEN

Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben

anonym + kostenfrei + 24h + mehrsprachig
Online-Beratung: www.hilfetelefon.de

Weltgrößtes LNG-Schiff passiert Willkomm Höft



! Foto/Text: Dieter Napiwotzki

WEDEL. Das war ein Highlight für alle Shippotter: Kürzlich passierte das größte mit dem Flüssiggas Liquefied Natural Gas (LNG) betriebene Containerschiff der Welt, die „CMA CGM Jacques Saadé“, Wedels Willkomm Höft und schipperte weiter in den Hamburger Hafen, nach Waltershof. Es hatte ab Schulau fünf Assistenzschlepper, die über die Toppen ge-

flaggt waren, an seiner Seite. Außerdem wurde der Containerfrachter vom Wasserschutzpolizeiboot „Amerikahöft“ begleitet. In Blankenese wurde es durch das Feuerlöschboot „Brandmeister Westphal“ mit einer Wasserfontäne begrüßt. Die „CMA CGM Jacques Saadé“ ist rund 400 Meter lang und bietet Platz für 23 000 Container. Aus dem großen Schornstein kommt Wasserdampf. Vergleicht man

LNG als Antrieb mit Schweröl, so erzeugt das Flüssiggas 20 Prozent weniger Kohlendioxid und 99 Prozent weniger Feinstaub und Schwefeloxid. Schade, dass es nicht in Wedel standesgemäß von den Kapitänen der Schiffsbegrüßungsanlage in Empfang genommen wurde. Denn wegen Corona ist sie derzeit geschlossen, wie im Lockdown während des Frühjahrs auch.

**UNSERE DÄCHER
SIND OPTISCH ANSPRECHEND
UND PASSGENAU GEFERTIGT!**



**WIR PLANEN GEWISSENHAFT
UND FÜHREN ALLE DACH-
ARBEITEN SORGFÄLTIG AUS**

**ALLES AUS EINER HAND
WRAGE**

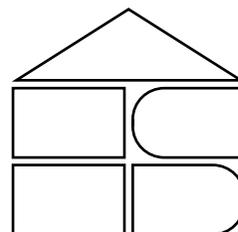
040-812167 · WWW.WRAGE-GMBH.DE



Redaktion:

Telefon 0178 - 6792682 / 0176 - 63634774

Die nächste Ausgabe erscheint am 03. Dezember 2020



**Ausführung von
Maurer-, Fliesen- +
Trockenbauarbeiten**

**Baugeschäft
Schumacher**

Meisterbetrieb
Hans-Hellmut Schumacher

Wülpensand 39
22559 Hamburg
Telefon 040/89019606

baugeschaefschumacher@t-online.de
www.baugeschaef-schumacher.de